Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

►**B** **ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 302/93 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**
της 8ης Φεβρουαρίου 1993
για την ίδρυση ευρωπαϊκού κέντρου παρακολούθησης ναρκωτικών και τοξικομανίας

(ΕΕ L 36 της 12.2.1993, σ. 1)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►**M1**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3294/94 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1994	L 341	7	30.12.1994
►**M2**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2220/2000 του Συμβουλίου της 28ης Σεπτεμβρίου 2000	L 253	1	7.10.2000

▼B

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 302/93 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 8ης Φεβρουαρίου 1993

για την ίδρυση ευρωπαϊκού κέντρου παρακολούθησης ναρκωτικών και τοξικομανίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 235,

την πρόταση της Επιτροπής [1],

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου [2],

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής [3],

Εκτιμώντας:

ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, κατά τη σύνοδό του στο Δουβλίνο στις 25 και 26 Ιουνίου 1990:

— επικύρωσε τους «Προσανατολισμούς για ένα ευρωπαϊκό σχέδιο καταπολέμησης των ναρκωτικών» που του υπέβαλε η ευρωπαϊκή επιτροπή καταπολέμησης των ναρκωτικών (CELAD), και ιδίως τη σύσταση προκειμένου «να εκπονηθεί από τους εμπειρογνώμονες μελέτη για τις υπάρχουσες πηγές πληροφόρησης, την αξιοπιστία και τη χρησιμότητά τους, καθώς και για την ενδεχόμενη αναγκαιότητα και εμβέλεια ενός κέντρου πληροφόρησης για τα ναρκωτικά (Drugs Monitoring Centre) και τις χρηματοδοτικές συνέπειες της δημιουργίας του, δεδομένου ότι οι λειτουργίες αυτού του κέντρου παρακολούθησης αφορούν όχι μόνο τις κοινωνικές και υγειονομικές πλευρές, αλλά και τα υπόλοιπα προβλήματα των ναρκωτικών, συμπεριλαμβανομένων του λαθρεμπορίου και της δίωξης»,

— υπογράμμισε ότι κάθε κράτος μέλος είναι υπεύθυνο για τη σύσταση ενός κατάλληλου προγράμματος μείωσης της ζήτησης ναρκωτικών και θεωρεί ότι η αποτελεσματική δράση κάθε κράτους μέλους, υποστηριζόμενη από μια κοινή δράση των Δώδεκα και της Κοινότητας, θα πρέπει να αποτελέσει μια από τις κύριες προτεραιότητες κατά τη διάρκεια των προσεχών ετών·

ότι τα συμπεράσματα αυτής της μελέτης σκοπιμότητας του κέντρου παρακολούθησης και του ευρωπαϊκού σχεδίου καταπολέμησης των ναρκωτικών υποβλήθηκαν στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Ρώμης στις 13 και 14 Δεκεμβρίου 1990·

ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, κατά τη σύνοδό του στο Λουξεμβούργο στις 28 και 29 Ιουνίου 1991, «ενέκρινε την αρχή της δημιουργίας ενός ευρωπαϊκού κέντρου παρακολούθησης ναρκωτικών ενώ εννοείται ότι πρέπει ακόμα να συζητηθούν οι πρακτικές λεπτομέρειες της υλοποίησής του, όπως παραδείγματος χάριν η διάστασή του, η θεσμική του διάρθρωση και η πληροφορική οργάνωσή του, και ανέθεσε στη CELAD να συνεχίσει και να περατώσει ταχέως, σε επαφή με την Επιτροπή και τις άλλες αρμόδιες πολιτικές αρχές, τις εργασίες προς την κατεύθυνση αυτή»·

ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, κατά τη σύνοδό του στο Μάαστριχτ στις 9 και 10 Δεκεμβρίου 1991, «κάλεσε τα όργανα της Κοινότητας να πράξουν το παν προκειμένου να θεσπισθεί πριν από τις 30 Ιουνίου 1992 η πράξη για τη δημιουργία του ευρωπαϊκού κέντρου παρατήρησης»·

(1) ΕΕ αριθ. C 43 της 18. 2. 1992, σ. 2.
(2) ΕΕ αριθ. C 150 της 15. 6. 1992, σ. 54.
(3) ΕΕ αριθ. C 223 της 31. 8. 1992, σ. 26.

▼B

ότι η Κοινότητα συνήψε, με την απόφαση 90/611/ΕΟΚ [1], τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών κατά της παράνομης εμπορίας ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών, στο εξής αποκαλούμενη «Σύμβαση της Βιέννης», και κατέθεσε δήλωση αρμοδιότητας σχετικά με το άρθρο 27 της σύμβασης αυτής [2]·

ότι το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3677/90 [3] για την εφαρμογή από την Κοινότητα του συστήματος επιτήρησης του εμπορίου ορισμένων ουσιών που προβλέπει το άρθρο 12 της σύμβασης της Βιέννης·

ότι το Συμβούλιο εξέδωσε στις 10 Ιουνίου 1991 την οδηγία 91/308/ΕΟΚ για την πρόληψη της χρησιμοποίησης του χρηματοπιστωτικού συστήματος για τη νομιμοποίηση εσόδων από παρόνομες δραστηριότητες [4], που αποσκοπεί κυρίως στην καταπολέμηση του εμπορίου ναρκωτικών·

ότι είναι απαραίτητη η συλλογή σε ευρωπαϊκό επίπεδο αντικειμενικών, αξιόπιστων και συγκρίσιμων πληροφοριών για το φαινόμενο των ναρκωτικών και της τοξικομανίας και των συνεπειών τους, που θα προσδώσουν στην Κοινότητα και τα κράτη μέλη μια σφαιρική εικόνα και θα τους αποφέρουν έτσι μια προστιθέμενη αξία όταν, στους τομείς των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους, λαμβάνουν μέτρα ή καθορίζουν δράσεις για την καταπολέμηση των ναρκωτικών·

ότι το φαινόμενο των ναρκωτικών περικλείει πολλαπλές και πολύπλοκες πτυχές, στενώς αλληλοσυνδεόμενες, και είναι δύσκολο να διαχωρισθούν· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να ανατεθεί στο κέντρο παρακολούθησης μια αποστολή συνολικής πληροφόρησης που θα προσδώσει στην Κοινότητα και τα κράτη μέλη της μια σφαιρική εικόνα του φαινομένου των ναρκωτικών και της τοξικομανίας· ότι αυτή η αποστολή πληροφόρησης δεν πρόκειται να προδικάσει την κατανομή των αρμοδιοτήτων μεταξύ της Κοινότητας και των κρατών μελών της ως προς τις νομοθετικές διατάξεις περί προσφοράς ή ζήτησης των ναρκωτικών·

ότι η οργάνωση και οι μέθοδοι εργασίας του κέντρου παρακολούθησης πρέπει να προσαρμόζονται στον αντικειμενικό χαρακτήρα των επιδιωκομένων αποτελεσμάτων, δηλαδή στη συγκρισιμότητα και στη συμβατότητα των πηγών και των μεθοδολογιών που σχετίζονται με την πληροφόρηση σχετικά με τα ναρκωτικά·

ότι οι πληροφορίες που συλλέγει το κέντρο παρακολούθησης αφορούν τομείς προτεραιότητας οι οποίοι πρέπει να καθορισθούν ως προς το περιεχόμενό τους, το πεδίο τους και τους τρόπους εφαρμογής τους·

ότι κατά τη διάρκεια των τριών πρώτων ετών θα δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στη ζήτηση και στη μείωση της ζήτησης των ναρκωτικών·

ότι, με το ψήφισμά τους της 16ης Μαΐου 1989, σχετικά με ένα ευρωπαϊκό δίκτυο υγειονομικών δεδομένων στο θέμα της τοξικομανίας [5], το Συμβούλιο και οι υπουργοί Υγείας των κρατών μελών, συνελθόντες στα πλαίσια του Συμβουλίου, κάλεσαν την Επιτροπή να αναλάβει ενδεχόμενες πρωτοβουλίες σχετικά με ένα ευρωπαϊκό δίκτυο υγειονομικών δεδομένων στο θέμα της τοξικομανίας·

ότι χρειάζεται να εγκαθιδρυθεί ένα ευρωπαϊκό δίκτυο πληροφόρησης για τα ναρκωτικά και την τοξικομανία, του οποίου ο συντονισμός και η λειτουργία, σε κοινοτική κλίμακα, θα εξασφαλίζεται από το κέντρο παρακολούθησης·

ότι θα πρέπει να ληφθεί υπόψη η σύμβαση 108 του Συμβουλίου της Ευρώπης περί προστασίας των προσώπων έναντι της αυτόματης ηλεκτρονικής επεξεργασίας των στοιχείων προσωπικού χαρακτήρα (1981)·

ότι υπάρχουν ήδη εθνικοί ευρωπαϊκοί και διεθνείς οργανισμοί και οργανώσεις που παρέχουν πληροφορίες αυτού του είδους και ότι είναι σημαντικό το να μπορεί το κέντρο παρακολούθησης να συνεργάζεται στενά μαζί τους·

ότι το κέντρο παρακολούθησης πρέπει να έχει νομική προσωπικότητα·

---

(1) ΕΕ αριθ. L 326 της 24. 11. 1990, σ. 56.
(2) ΕΕ αριθ. L 326 της 24. 11. 1990, σ. 57.
(3) ΕΕ αριθ. L 157 της 20. 12. 1990, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 900/92 (ΕΕ αριθ. L 96 της 10. 4. 1992, σ. 1).
(4) ΕΕ αριθ. L 166 της 28. 6. 1991, σ. 77.
(5) ΕΕ αριθ. C 185 της 22. 7. 1989, σ. 1.

▼B

ότι πρέπει να εξασφαλίζεται ότι το κέντρο παρακολούθησης σέβεται την ενημερωτική αποστολή που του ανατίθεται και να απονεμηθεί, προς το σκοπό αυτό, η σχετική αρμοδιότητα στο Δικαστήριο·

ότι είναι σκόπιμο να αναγνωρισθεί η δυνατότητα ανοίγματος του κέντρου παρακολούθησης στις τρίτες χώρες οι οποίες συμμερίζονται το ενδιαφέρον της Κοινότητας και των κρατών μελών για την επίτευξη των στόχων του, δυνάμει συμφωνιών που θα συνάπτονται μεταξύ των χωρών αυτών και της Κοινότητας·

ότι ο παρών κανονισμός θα μπορούσε, ενδεχομένως, να αναπροσαρμοστεί μετά την πάροδο τριών ετών, προκειμένου να αποφασισθεί τυχόν διεύρυνση των καθηκόντων του κέντρου παρακολούθησης, ιδίως σε συνάρτηση με την εξέλιξη των κοινοτικών αρμοδιοτήτων·

ότι η συνθήκη δεν προβλέπει, για την έκδοση του παρόντος κανονισμού, άλλες εξουσίες πλην εκείνων που προβλέπονται στο άρθρο 235,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στόχος

1. Με τον παρόντα κανονισμό ιδρύεται το ευρωπαϊκό κέντρο παρακολούθησης ναρκωτικών και τοξικομανίας (OEDT), στο εξής αποκαλούμενο «κέντρο παρακολούθησης».

2. Το κέντρο παρακολούθησης έχει ως στόχο να παρέχει στην Κοινότητα και στα κράτη μέλη της, στους τομείς που αναφέρονται στο άρθρο 4, αντικειμενικές, αξιόπιστες και συγκρίσιμες σε ευρωπαϊκό επίπεδο πληροφορίες για το φαινόμενο των ναρκωτικών και της τοξικομανίας καθώς και για τις συνέπειές τους.

3. Σκοπός των στατιστικής, τεκμηριωτικής και τεχνικής φύσεως πληροφοριών που επεξεργάζεται ή παρέχει το κέντρο παρακολούθησης είναι να βοηθούνται η Κοινότητα και τα κράτη μέλη να έχουν σφαιρική θεώρηση του φαινομένου των ναρκωτικών και της τοξικομανίας όταν, στα πλαίσια των αντιστοίχων αρμοδιοτήτων τους, λαμβάνουν μέτρα ή καθορίζουν δράσεις.

▼M2

4. Με την επιφύλαξη του άρθρου 2 σημείο Δ. 14, το Κέντρο δεν μπορεί να λαμβάνει μέτρα τα οποία κατά οποιονδήποτε τρόπο εκφεύγουν των ορίων του τομέα των πληροφοριών και της επεξεργασίας τους.

▼B

5. Το κέντρο παρακολούθησης δεν συλλέγει στοιχεία που να επιτρέπουν την αναγνώριση της ταυτότητας των προσώπων ή μικρών ομάδων προσώπων, απέχει δε από κάθε δραστηριότητα πληροφόρησης σχετική με συγκεκριμένες και κατονομαζόμενες περιπτώσεις.

Άρθρο 2

Καθήκοντα

Για την επίτευξη του στόχου που αναφέρει το άρθρο 1, το κέντρο παρακολούθησης εκπληρώνει τα κατωτέρω καθήκοντα στους τομείς δραστηριοτήτων του:

Α. *Συλλογή και ανάλυση των υπαρχόντων στοιχείων*

1. συλλέγει, καταγράφει και αναλύει τα στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που προκύπτουν από την έρευνα, τα οποία ανακοινώνουν τα κράτη μέλη, καθώς και εκείνα που προέρχονται από κοινοτικές πηγές, από εθνικές μη κυβερνητικές πηγές και από αρμόδιους διεθνείς οργανισμούς·

2. πραγματοποιεί έρευνες, προπαρασκευαστικές μελέτες και μελέτες σκοπιμότητας, καθώς και τις δοκιμαστικές δράσεις που είναι αναγκαίες για τα καθήκοντά του· διοργανώνει συνεδριάσεις εμπειρογνωμόνων και δημιουργεί, εν ανάγκη, για το σκοπό αυτό ad hoc ομάδες εργασίας· δημιουργεί και καθιστά διαθέσιμο ένα ανοιχτό αρχείο επιστημονικής τεκμη-

▼B

ρίωσης και διευκολύνει την προώθηση των ενημερωτικών δραστηριοτήτων·

3. προσφέρει ένα οργανωτικό και τεχνικό σύστημα ικανό να παρέχει πληροφορίες για παρόμοια ή συμπληρωματικά προγράμματα ή δράσεις που πραγματοποιούνται στα κράτη μέλη·

4. δημιουργεί και συντονίζει, σε συνεργασία και συνεννόηση με τις αρμόδιες αρχές και οργανισμούς των κρατών μελών, το δίκτυο που προβλέπει το άρθρο 5·

5. διευκολύνει τις ανταλλαγές πληροφοριών μεταξύ αρμοδίων, ερευνητών, επαγγελματιών και παραγόντων που ασχολούνται με την καταπολέμηση των ναρκωτικών στους κυβερνητικούς ή μη κυβερνητικούς οργανισμούς.

Β. *Βελτίωση της μεθοδολογίας συγκρίσεως των στοιχείων*

6. εξασφαλίζει την καλύτερη συγκρισιμότητα, αντικειμενικότητα και αξιοπιστία των στοιχείων για τα ναρκωτικά σε ευρωπαϊκό επίπεδο μέσω της κατάρτισης κοινών μη δεσμευτικών δεικτών και κριτηρίων, των οποίων όμως μπορεί να συνιστά την τήρηση προκειμένου να βελτιωθεί η συνοχή των μεθόδων μετρήσεων που εφαρμόζουν τα κράτη μέλη και η Κοινότητα·

7. διευκολύνει και διαρθρώνει την ανταλλαγή ποιοτικών και ποσοτικών πληροφοριών (βάση δεδομένων).

Γ. *Διανομή των στοιχείων*

8. θέτει στη διάθεση της Κοινότητας, των κρατών μελών και των αρμόδιων οργανισμών τις πληροφορίες που παράγει·

9. εξασφαλίζει ευρεία διάδοση της εργασίας που πραγματοποιείται σε κάθε κράτος μέλος και από την ίδια την Κοινότητα, καθώς και από ορισμένες τρίτες χώρες ή διεθνείς οργανισμούς·

10. εξασφαλίζει ευρεία διανομή των αξιόπιστων μη εμπιστευτικών πληροφοριών· βάσει των στοιχείων που συλλέγει δημοσιεύει κάθε χρόνο έκθεση σχετικά με την κατάσταση του φαινομένου των ναρκωτικών.

Δ. *Συνεργασία με ευρωπαϊκούς και διεθνείς οργανισμούς και οργανώσεις και τρίτες χώρες*

11. συμβάλλει στη βελτίωση του συντονισμού μεταξύ των εθνικών και των κοινοτικών δράσεων στους τομείς δραστηριοτήτων του·

12. με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων που έχουν τα κράτη μέλη να διαβιβάζουν πληροφορίες δυνάμει των διατάξεων των συμβάσεων των Ηνωμένων Εθνών για τα ναρκωτικά, προωθεί την ενσωμάτωση των στοιχείων για τα ναρκωτικά και την τοξικομανία τα οποία συλλέγονται στα κράτη μέλη ή προέρχονται από την Κοινότητα, στα διεθνή προγράμματα επιτήρησης και ελέγχου των ναρκωτικών, και ιδιώς εκείνων που καταρτίζει ο Οργανισμός Ηνωμένων Εθνών και τα ειδικά όργανά του·

13. συνεργάζεται ενεργά με τους οργανισμούς που αναφέρει το άρθρο 12·

▼M2

14. Μετά από σχετικό αίτημα της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, το Κέντρο μπορεί να παρέχει στις υποψήφιες χώρες και στις επιλέξιμες χώρες του προγράμματος Phare, τεχνογνωσία και βοήθεια στη δημιουργία και ενίσχυση δομικών δεσμών με το δίκτυο Reitox και στη συγκρότηση και ενίσχυση των εθνικών σημείων επαφής.

▼B

Άρθρο 3

Μέθοδος εργασίας

1. Το κέντρο παρακολούθησης υλοποιεί προοδευτικά τα καθήκοντά του, ανάλογα με τους στόχους που καθορίζονται στο πλαίσιο των τριετών και ετήσιων προγραμμάτων εργασίας και με τα διαθέσιμα μέσα.

▼B

2. Κατά την άσκηση των δραστηριοτήτων του και προς αποφυγήν επικαλύψεων, το κέντρο παρακολούθησης λαμβάνει υπόψη του τις δραστηριότητες που έχουν ήδη πραγματοποιηθεί από άλλα όργανα και οργανισμούς υπάρχοντες ή μελλοντικούς, ιδίως από το ευρωπαϊκό γραφείο αστυνομίας δίωξης του εγκλήματος (EUROPOL), και προσπαθεί να τους προσδίδει μια προστιθέμενη αξία.

Άρθρο 4

Τομείς προτεραιότητας

Οι στόχοι και τα καθήκοντα του κέντρου παρακολούθησης, όπως ορίζονται στα άρθρα 1 και 2, υλοποιούνται βάσει της σειράς προτεραιοτήτων που περιέχεται στο παράρτημα.

Άρθρο 5

Ευρωπαϊκό δίκτυο πληροφόρησης για τα ναρκωτικά και την τοξικομανία (Reitox)

1. Το κέντρο παρακολούθησης διαθέτει μηχανοργανωμένο δίκτυο το οποίο αποτελεί την υποδομή συλλογής και ανταλλαγής πληροφοριών και τεκμηρίωσης, αποκαλούμενο «Ευρωπαϊκό δίκτυο πληροφόρησης για τα ναρκωτικά και την τοξικομανία» (Reitox)· το δίκτυο αυτό στηρίζεται, μεταξύ άλλων, σε δικό του σύστημα πληροφορικής που συνδέει τα εθνικά δίκτυα πληροφόρησης σχετικά με τα ναρκωτικά, τα ειδικά κέντρα που υπάρχουν στα κράτη μέλη και τα συστήματα πληροφόρησης των διεθνών ή ευρωπαϊκών οργανώσεων και οργανισμών που συνεργάζονται με το κέντρο παρακολούθησης.

2. Τα κράτη μέλη, για να δώσουν τη δυνατότητα να συγκροτηθεί το Reitox κατά το δυνατόν ταχύτερα και κατά τον πλέον αποτελεσματικό τρόπο, κοινοποιούν στο κέντρο παρακολούθησης, εντός έξι μηνών από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, τα κυριότερα στοιχεία που συνθέτουν τα εθνικά τους δίκτυα πληροφόρησης, συμπεριλαμβανομένων, ενδεχομένως, των εθνικών κέντρων παρακολούθησης, στους τομείς δραστηριοτήτων που αναφέρει το άρθρο 4, και κατονομάζουν τα ειδικευμένα κέντρα τα οποία, κατά τη γνώμη τους, θα μπορούσαν να προσφέρουν ωφέλιμη συμβολή στις εργασίες του κέντρου παρακολούθησης.

3. Τα ειδικευμένα κέντρα ορίζονται με τη συγκατάθεση του κράτους μέλους στο έδαφος του οποίου είναι εγκατεστημένα και με απόφαση του διοικητικού συμβουλίου που λαμβάνεται με ομοφωνία όπως ορίζεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο, για περίοδο που δεν υπερβαίνει τη διάρκεια κάθε πολυετούς προγράμματος εργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 3. Ο ορισμός των ειδικευμένων μέτρων μπορεί να ανανεώνεται.

4. Με τη συγκατάθεση του κράτους μέλους στο έδαφος του οποίου είναι εγκατεστημένα τα ειδικευμένα κέντρα, το κέντρο παρακολούθησης μπορεί να συνάπτει συμβάσεις, και δη υπεργολαβίας, με τα εν λόγω κέντρα, κυβερνητικά ή μη, που αναφέρεται στην παράγραφο 3, με σκοπό την εκπλήρωση των καθηκόντων που θα μπορούσε ενδεχομένως να τους αναθέσει. Το κέντρο παρακολούθησης μπορεί επίσης, με την συγκατάθεση των οικείων κρατών μελών, να συνάπτει μεμονωμένως και για συγκεκριμένα καθήκοντα, συμβάσεις με οργανισμούς που δεν αποτελούν τμήμα του Reitox.

5. Η ανάθεση ειδικών καθηκόντων στα ειδικευμένα κέντρα πρέπει να περιλαμβάνεται στο πολυετές πρόγραμμα του κέντρου παρακολούθησης που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 3.

Άρθρο 6

Προστασία και εμπιστευτικός χαρακτήρας των στοιχείων

1. Εάν στο κέντρο παρακολούθησης διαβιβαστούν, δυνάμει του παρόντος κανονισμού και σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, στοιχεία προσωπικού χαρακτήρα που δεν επιτρέπουν την αναγνώριση φυσικών προσώπων, τα εν λόγω στοιχεία μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο για τους προδιαγεγραμμένους σκοπούς και υπό τις προϋποθέσεις που

▼B

ορίζει η διαβιβάζουσα υπηρεσία. Η παρούσα διάταξη εφαρμόζεται κατ' αναλογία και στη διαβίβαση στοιχείων προσωπικού χαρακτήρα από το κέντρο παρακολούθησης στις αρμόδιες υπηρεσίες των κρατών μελών ή σε διεθνείς οργανισμούς και άλλα ευρωπαϊκά όργανα.

2. Τα στοιχεία που αφορούν τα ναρκωτικά και την τοξικομανία, τα οποία παρέχει ή ανακοινώνει το κέντρο παρακολούθησης, επιτρέπεται να δημοσιεύονται, υπό την επιφύλαξη της τήρησης των κοινοτικών κανόνων των σχετικών με τη διάδοση και τον εμπιστευτικό χαρακτήρα των πληροφοριών. Τα στοιχεία προσωπικού χαρακτήρα δεν δημοσιεύονται ούτε τίθενται στη διάθεση του κοινού.

3. Τα κράτη μέλη ή τα ειδικευμένα κέντρα δεν υποχρεούνται να παρέχουν πληροφορίες που, σύμφωνα με το εθνικό τους δίκαιο, χαρακτηρίζονται εμπιστευτικές.

Άρθρο 7

Νομική ικανότητα

Το κέντρο παρακολούθησης έχει νομική προσωπικότητα. Σε κάθε κράτος μέλος, απολαμβάνει την ευρύτερη νομική ικανότητα που αναγνωρίζεται στα νομικά πρόσωπα από τη νομοθεσία των κρατών αυτών· μπορεί ιδίως να αποκτά ή να διαθέτει κινητή ή ακίνητη περιουσία και να παρίσταται ενώπιον δικαστηρίου.

Άρθρο 8

Διοικητικό συμβούλιο

1. Το κέντρο παρακολούθησης έχει διοικητικό συμβούλιο αποτελούμενο από έναν αντιπρόσωπο κάθε κράτους μέλους, δύο αντιπροσώπους της Επιτροπής και δύο ιδιαίτερα ειδικευμένες στον τομέα των ναρκωτικών επιστημονικές προσωπικότητες οριζόμενες από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για τα ιδιαίτερα προσόντα τους στον τομέα αυτό.

Κάθε μέλος του διοικητικού συμβουλίου μπορεί να επικουρείται ή να αντικαθίσταται από ένα αναπληρωματικό μέλος· σε περίπτωση απουσίας του τακτικού μέλους, το αναπληρωματικό μέλος μπορεί να ασκεί το δικαίωμα ψήφου του. Στο διοικητικό συμβούλιο μπορούν να παρίστανται, ως παρατηρητές χωρίς δικαίωμα ψήφου, εκπρόσωποι των διεθνών οργανώσεων με τις οποίες το κέντρο παρακολούθησης συνεργάζεται, όπως προβλέπεται από την παράγραφο 1 του άρθρου 12.

2. Ο πρόεδρος του διοικητικού συμβουλίου εκλέγεται μεταξύ των μελών του για τριετή περίοδο: η θητεία του προέδρου μπορεί να ανανεωθεί για μία μόνο φορά. Ο πρόεδρος συμμετέχει στην ψηφοφορία. Κάθε μέλος του διοικητικού συμβουλίου διαθέτει μία ψήφο.

Οι αποφάσεις του διοικητικού συμβουλίου λαμβάνονται κατά πλειοψηφία των δύο τρίτων των μελών του, με εξαίρεση τις περιπτώσεις που προβλέπει η παράγραφος 3 του άρθρου 5 και για τις οποίες οι αποφάσεις λαμβάνονται με ομοφωνία των μελών και τις περιπτώσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου.

Το διοικητικό συμβούλιο θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό του.

Το διοικητικό συμβούλιο συνεδριάζει τουλάχιστον μία φορά ετησίως.

3. Το διοικητικό συμβούλιο εγκρίνει τριετές πρόγραμμα εργασίας, βάσει του σχεδίου που υποβάλλεται από το διευθυντή του κέντρου παρακολούθησης, ύστερα από διαβούλευση με την επιστημονική επιτροπή και αφού λάβει τη γνώμη της Επιτροπής και του Συμβουλίου. Το πρώτο τριετές πρόγραμμα εγκρίνεται με ομοφωνία μέσα σε εννέα μήνες από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού. Το διοικητικό συμβούλιο αποφασίζει με πλειοψηφία τριών τετάρτων των μελών του, εάν τα μεταγενέστερα τριετή προγράμματα εγκρίνονται με την πλειοψηφία που προβλέπεται στην παράγραφο 2 δεύτερο εδάφιο του παρόντος άρθρου ή με ομοφωνία.

▼B

4. Στα πλαίσια του τριετούς προγράμματος εργασίας, το διοικητικό συμβούλιο εγκρίνει, κάθε χρόνο, το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας του κέντρου παρακολούθησης, βάσει σχεδίου που υποβάλλεται από το διευθυντή, ύστερα από διαβούλευση με την επιστημονική επιτροπή και αφού λάβει τη γνώμη της Επιτροπής. Το πρόγραμμα αυτό μπορεί να αναπροσαρμόζεται κατά τη διάρκεια του έτους, με την ίδια διαδικασία.

5. Το αργότερο στις 31 Ιανουαρίου κάθε έτους, το διοικητικό συμβούλιο εγκρίνει γενική ετήσια έκθεση για τις δραστηριότητες του κέντρου παρακολούθησης. Ο διευθυντής την κοινοποιεί στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Επιτροπή και στα κράτη μέλη.

Άρθρο 9

Διευθυντής

1. Το κέντρο παρακολούθησης τίθεται υπό τη διεύθυνση ενός διευθυντή που διορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο ύστερα από πρόταση της Επιτροπής για περίοδο πέντε ετών. Η θητεία του δύναται να ανανεώνεται. Ο διευθυντής είναι υπεύθυνος:

— για την επεξεργασία και την εφαρμογή των αποφάσεων και των προγραμμάτων που εγκρίνοται από το διοικητικό συμβούλιο,

— για τα τρέχοντα διοικητικά θέματα,

— για την εκπόνηση των προγραμμάτων εργασίας.

— για την προετοιμασία της κατάστασης εσόδων και εξόδων και για την εκτέλεση του προϋπολογισμού,

— για την κατάρτιση και τη δημοσίευση των εκθέσεων που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό,

— για όλα τα ζητήματα που αφορούν το προσωπικό,

— για την εφαρμογή των λειτουργιών και καθηκόντων που αναφέρουν τα άρθρα 1 και 2.

2. Ο διευθυντής λογοδοτεί στο διοικητικό συμβούλιο και παρίσταται στις συνεδριάσεις του.

3. Ο διευθυντής αποτελεί το νόμιμο εκπρόσωπο του κέντρου παρακολούθησης.

Άρθρο 10

Επιστημονική επιτροπή

1. Το διοικητικό συμβούλιο και ο διευθυντής επικουρούνται από μία επιστημονική επιτροπή επιφορτισμένη να γνωμοδοτεί στις περιπτώσεις που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό για κάθε επιστημονικό ζήτημα σχετικά με τις δραστηριότητες του κέντρου παρακολούθησης, που υποβάλλουν το διοικητικό συμβούλιο ή ο διευθυντής.

Οι γνώμες της επιστημονικής επιτροπής δημοσιεύονται.

2. Η επιστημονική επιτροπή αποτελείται από έναν αντιπρόσωπο από κάθε κράτος μέλος. Το διοικητικό συμβούλιο μπορεί να διορίσει το πολύ έξι ακόμη μέλη, λαμβάνοντας υπόψη τα ιδιαίτερα προσόντα τους.

3. Η θητεία των μελών της επιστημονικής επιτροπής είναι τριετής και δύναται να ανανεώνεται.

4. Η επιστημονική επιτροπή εκλέγει τον πρόεδρό της για διάρκεια τριών ετών.

5. Η επιστημονική επιτροπή συγκαλείται από τον πρόεδρό της τουλάχιστον μία φορά το χρόνο.

▼B

Άρθρο 11

Προϋπολογισμός

1. Για κάθε οικονομικό έτος, το οποίο συμπίπτει με το ημερολογιακό έτος, καταρτίζονται προβλέψεις για όλα τα έσοδα και έξοδα του κέντρου παρακολούθησης, τα οποία και εγγράφονται στον προϋπολογισμό του εν λόγω κέντρου.

2. Ο διευθυντής καταρτίζει το προσχέδιο του προϋπολογισμού για το επόμενο οικονομικό έτος έως τις 15 Φεβρουαρίου κάθε έτους. Το προσχέδιο του προϋπολογισμού καλύπτει τις δαπάνες λειτουργίας και το πρόγραμμα εργασίας που προβλέπεται για το επόμενο οικονομικό έτος. Ο διευθυντής υποβάλλει το προσχέδιο αυτό, συνοδευόμενο από τον πίνακα του προσωπικού, στο διοικητικό συμβούλιο.

3. Ο προϋπολογισμός είναι ισοσκελισμένος.

4. Τα έσοδα του κέντρου παρακολούθησης περιλαμβάνουν, χωρίς να αποκλείονται και άλλοι πόροι, μια επιχορήγηση της Κοινότητας, που εγγράφεται σε ειδική γραμμή του γενικού προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (Τμήμα Επιτροπή) και τις πληρωμές που πραγματοποιούνται ως αμοιβή των παρεχόμενων υπηρεσιών, καθώς και τις ενδεχόμενες χρηματοδοτικές εισφορές των οργανώσεων ή οργανισμών και των τρίτων χωρών που αναφέρονται αντίστοιχα στα άρθρα 12 και 13.

5. Τα έξοδα του κέντρου παρακολούθησης περιλαμβάνουν ιδίως:

— την αμοιβή του προσωπικού, τις διοικητικές δαπάνες και τις δαπάνες υποδομής, τα έξοδα λειτουργίας,

— και τις δαπάνες υποστήριξης των εθνικών δικτύων πληροφόρησης που αποτελούν τμήμα του δικτύου Reitox, καθώς και τις δαπάνες που αφορούν τις συμβάσεις με τα ειδικευμένα κέντρα.

6. Το διοικητικό συμβούλιο εγκρίνει το σχέδιο προϋπολογισμού και το διαβιβάζει στην Επιτροπή, η οποία καταρτίζει, βάσει αυτού, τις ανάλογες προβλέψεις στο προσχέδιο του γενικού προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, το οποίο και υποβάλλει στο Συμβούλιο δυνάμει του άρθρου 203 της συνθήκης.

7. Το διοικητικό συμβούλιο εγκρίνει τον οριστικό προϋπολογισμό του κέντρου παρακολούθησης πριν από την έναρξη του οικονομικού έτους, προσαρμόζοντάς τον, εφόσον χρειάζεται, στην κοινοτική επιχορήγηση και στους υπόλοιπους πόρους του κέντρου παρακολούθησης.

8. Ο διευθυντής εκτελεί τον προϋπολογισμό.

9. Ο έλεγχος της ανάληψης και της καταβολής όλων των δαπανών του κέντρου παρακολούθησης και ο έλεγχος της βεβαίωσης και της είσπραξης όλων των εσόδων του ασκούνται από τον δημοσιονομικό ελεγκτή της Επιτροπής.

10. Το αργότερο έως τις 31 Μαρτίου κάθε χρόνου, ο διευθυντής διαβιβάζει στην Επιτροπή, στο διοικητικό συμβούλιο και στο Ελεγκτικό Συνέδριο τους λογαριασμούς του συνόλου των εσόδων και εξόδων του κέντρου παρακολούθησης για το παρελθόν έτος.

Το Ελεγκτικό Συνέδριο τους εξετάζει σύμφωνα με το άρθρο 206α της συνθήκης.

11. Το διοικητικό συμβούλιο απαλλάσει το διευθυντή όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού.

▼M1

12. Μετά από διαβούλευση με το Ελεγκτικό Συνέδριο, το διοικητικό συμβούλιο εκδίδει τις εσωτερικές δημοσιονομικές διατάξεις, καθορίζοντας ιδίως τους λεπτομερείς κανόνες κατάρτισης και εκτέλεσης του προϋπολογισμού του κέντρου.

▼B

Άρθρο 12

Συνεργασία με άλλες οργανώσεις ή οργανισμούς

Με την επιφύλαξη των σχέσεων που μπορεί να διασφαλίζει η Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 229 της συνθήκης, το κέντρο παρακολούθησης επιδιώκει δραστήρια τη συνεργασία με διεθνείς οργανώσεις και άλλους ευρωπαϊκούς, ιδίως κυβερνητικούς ή μη οργανισμούς, αρμόδιους στα ζητήματα των ναρκωτικών.

Άρθρο 13

Άνοιγμα στις τρίτες χώρες

1. Το κέντρο παρακολούθησης είναι ανοικτό στις τρίτες χώρες, οι οποίες συμμερίζονται το ενδιαφέρον της Κοινότητας και των κρατών μελών της για τους στόχους και τα επιτεύγματα του κέντρου παρακολούθησης, δυνάμει συμφωνιών που συνάπτονται μεταξύ αυτών και της Κοινότητας, βάσει του άρθρου 235 της συνθήκης.

2. Το διοικητικό συμβούλιο μπορεί να αποφασίζει για τη συμμετοχή εμπειρογνωμόνων που προτείνονται από τρίτες χώρες, στις ad hoc ομάδες εργασίας που προβλέπονται στο άρθρο 2 σημείο 2, με την επιφύλαξη της δέσμευσης που αναλαμβάνεται από τους ενδιαφερόμενους να τηρούν τους κανόνες που αναφέρονται στο άρθρο 6.

Άρθρο 14

Προνόμια και ασυλίες

Το πρωτόκολλο περί προνομίων και ασυλιών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων εφαρμόζεται στο κέντρο παρακολούθησης.

Άρθρο 15

Υπηρεσιακή κατάσταση του προσωπικού

Το προσωπικό του κέντρου παρακολούθησης υπόκειται στους κανονισμούς και τους κανόνες που εφαρμόζονται στους υπαλλήλους και το λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Το κέντρο παρακολούθησης ασκεί στο προσωπικό του τις εξουσίες που διαθέτει η αρμόδια για τους διορισμούς αρχή.

Το διοικητικό συμβούλιο, σε συμφωνία με την Επιτροπή, θεσπίζει τις κατάλληλες λεπτομέρειες εφαρμογής.

Άρθρο 16

Ευθύνη

1. Η συμβατική ευθύνη του κέντρου παρακολούθησης διέπεται από το δίκαιο που εφαρμόζεται στην οικεία σύμβαση. Το Δικαστήριο είναι αρμόδιο να αποφασίζει δυνάμει ρήτρας διαιτησίας που περιλαμβάνεται σε σύμβαση που συνάπτεται από το κέντρο παρακολούθησης.

2. Όταν πρόκειται περί εξωσυμβατικής ευθύνης, το κέντρο παρακολούθησης οφείλει να αποκαθιστά, σύμφωνα με τις γενικές αρχές που είναι κοινές στα δίκαια των κρατών μελών, τις ζημίες που προκαλεί το ίδιο ή το προσωπικό του κατά την άσκηση των καθηκόντων του. Το Δικαστήριο είναι αρμόδιο να αποφαίνεται επί των διαφορών που αφορούν την αποκατάσταση ζημιών αυτού του είδους.

3. Η προσωπική ευθύνη του προσωπικού έναντι του κέντρου παρακολούθησης διέπεται από τις διατάξεις που εφαρμόζονται στο προσωπικό του κέντρου παρακολούθησης.

Άρθρο 17

Αρμοδιότητα του Δικαστηρίου

Το Δικαστήριο είναι αρμόδιο να αποφαίνεται επί των προσφυγών που ασκούνται κατά του κέντρου παρακολούθησης σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 173 της συνθήκης.

▼B

Άρθρο 18

Έκθεση

Κατά τη διάρκεια του τρίτου έτους μετά την έναρξη της ισχύος του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή διαβιβάζει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση για τα επιτεύγματα του κέντρου παρακολούθησης, συνοδευόμενη, εάν κρίνεται σκόπιμο, από προτάσεις για την αναπροσαρμογή ή την επέκταση των καθηκόντων του, ιδίως σε συνάρτηση με την εξέλιξη των αρμοδιοτήτων της Κοινότητας.

Άρθρο 19

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από εκείνη που οι αρμόδιες αρχές θα αποφασίσουν για την έδρα του κέντρου.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Α. Οι εργασίες του κέντρου παρατήρησης διεξάγονται χωρίς να θίγονται οι αντίστοιχες αρμοδιότητες της Κοινότητας και των κρατών μελών της στον τομέα των ναρκωτικών, όπως αυτές ορίζονται από τη συνθήκη.

Οι πληροφορίες που συγκεντρώνει το κέντρο παρατήρησης αφορούν τους ακόλουθους τομείς προτεραιότητας:

1. ζήτηση και μείωση της ζήτησης ναρκωτικών·
2. εθνικές και κοινοτικές στρατηγικές και πολιτικές (ειδικότερα: πολιτικές, σχέδια δράσης, νομοθεσίες, δραστηριότητες, καθώς και διεθνείς, διμερείς και κοινοτικές συμφωνίες)·
3. διεθνής συνεργασία και γεωπολιτική της προσφοράς (ειδικότερα: προγράμματα συνεργασίας, πληροφορίες σχετικά με τις χώρες παραγωγής και διαμετακόμισης)·
4. έλεγχος του εμπορίου των ναρκωτικών, των ψυχοτρόπων ουσιών και των προδρόμων προϊόντων, όπως προβλέπεται από τις διεθνείς συμβάσεις και τις ισχύουσες ή μελλοντικές σχετικές κοινοτικές πράξεις [1]·
5. επιπτώσεις του φαινομένου των ναρκωτικών για τις χώρες παραγωγής, κατανάλωσης και διαμετακόμισης, στο πλαίσιο των τομέων που καλύπτονται από τη συνθήκη, συμπεριλαμβανομένης ιδίως της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες, όπως προβλέπεται στις σχετικές υφιστάμενες ή μελλοντικές κοινοτικές πράξεις [2].

Β. Η Επιτροπή θέτει στη διάθεση του κέντρου παρακολούθησης, προκειμένου να διαδοθούν, τις πληροφορίες και τα στατιστικά στοιχεία που διαθέτει δυνάμει των αρμοδιοτήτων της.

Γ. Κατά τη διάρκεια των τριών πρώτων ετών, δίδεται ιδιαίτερη προσοχή στη ζήτηση και στη μείωση της ζήτησης.

---

[1] — Όσον αφορά τις ισχύουσες σχετικές διεθνείς συμβάσεις, εννοούνται ιδίως οι συμβάσεις των Ηνωμένων Εθνών, στο μέτρο που η Κοινότητα έχει ή θα μπορούσε να προσχωρήσει σ' αυτές.

— Όσον αφορά τις ισχύουσες σχετικές κοινοτικές πράξεις, εννοείται ιδίως ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3677/90 του Συμβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 1990 για τη θέσπιση μέτρων για την πρόληψη της διοχέτευσης ορισμένων ουσιών στην παράνομη παρασκευή ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών.

— Πρόκειται αποκλειστικά για πληροφορίες που τα κράτη μέλη οφείλουν να παρέχουν στην Επιτροπή βάσει της ισχύουσας και μελλοντικής κοινοτικής νομοθεσίας.

[2] — Όσον αφορά τις ισχύουσες σχετικές κοινοτικές πράξεις, τη νομιμοποίηση εσόδων από παρόνομες δραστηριότητες εννοείται η οδηγία του Συμβουλίου της 10ης Ιουνίου 1991 για την πρόληψη της χρησιμοποίησης του χρηματοπιστωτικού συστήματος για τη νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες.

— Πρόκειται αποκλειστικά για πληροφορίες που τα κράτη μέλη οφείλουν να παρέχουν στην Επιτροπή βάσει της ισχύουσας και μελλοντικής κοινοτικής νομοθεσίας.